

5.6.2013

A7-0191/1

Pozmeňujúci návrh 1
Giancarlo Scottà, Oreste Rossi
v mene skupiny EFD

Odporúčanie do druhého čítania
Frédérique Ries

A7-0191/2013

Potraviný určené pre dojčatá a malé deti, potraviný na osobitné lekárske účely a celková náhrada stravy na účely regulácie hmotnosti
05394/1/2013 – C7-0133/2013 – 2011/0156(COD)

Pozícia Rady
Názov

Pozícia Rady

Pozmeňujúci návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO
PARLAMENTU A RADY

o potravinách určených pre dojčatá a malé deti, potravinách na osobitné lekárske účely a o celkovej náhrade stravy na účely regulácie hmotnosti a ktorým sa zrušuje smernica Rady 92/52/EHS, smernica Komisie 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES a 2006/141/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/39/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 41/2009 a (ES) č. 953/2009

NARIADENIE EURÓPSKEHO
PARLAMENTU A RADY

o potravinách určených pre dojčatá a malé deti, potravinách na osobitné lekárske účely, ***o potravinách pre osoby trpiace neznášanlivosťou gluténu*** a o celkovej náhrade stravy na účely regulácie hmotnosti a ktorým sa zrušuje smernica Rady 92/52/EHS, smernica Komisie 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES a 2006/141/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/39/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 41/2009 a (ES) č. 953/2009

Or. it

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh 1 k pozícii Parlamentu prijatej v prvom čítaní.

Pozmeňujúci návrh 2
Giancarlo Scottà, Oreste Rossi
 v mene skupiny EFD

Odporúčanie do druhého čítania
Frédérique Ries

A7-0191/2013

Potraviny určené pre dojčatá a malé deti, potraviny na osobitné lekárske účely a celková náhrada stravy na účely regulácie hmotnosti
 05394/1/2013 – C7-0133/2013 – 2011/0156(COD)

Pozícia Rady
Odôvodnenie 41

Pozícia Rady

(41) Pravidlá používania tvrdení „bezgluténový“ a „veľmi nízky obsah gluténu“ sa v súčasnosti uvádzajú v nariadení (ES) č. 41/2009. Týmto nariadením sa zosúladujú informácie pre spotrebiteľov o neprítomnosti alebo zníženom obsahu gluténu v potravinách a stanovujú osobitné pravidlá pre potraviny, ktoré sa špecificky vyrábajú, pripravujú a/alebo upravujú s cieľom znížiť obsah gluténu v jednej alebo viacerých zložkách obsahujúcich glutén alebo takéto zložky obsahujúce glutén nahradiť, a pre ostatné potraviny vyrábané výlučne zo zložiek, ktoré glutén prirodzene neobsahujú. *V nariadení (EÚ) č. 1169/2011 sa stanovujú pravidlá poskytovania informácií o prítomnosti zložiek, ako napríklad zložiek obsahujúcich glutén, o ktorých je vedecky preukázané, že spôsobujú alergie alebo neznášanlivosť, vo všetkých potravinách vrátane nebalených potravín s cieľom umožniť spotrebiteľom, najmä tým, ktorí majú potravinovú alergiu alebo trpia neznášanlivosťou niektorých potravín, napríklad gluténu, prijať pre nich bezpečné rozhodnutie na základe poskytnutých informácií. V záujme jednoznačnosti a súdržnosti by sa pravidlá*

Pozmeňujúci návrh

(41) Pravidlá používania tvrdení „bezgluténový“ a „veľmi nízky obsah gluténu“ sa v súčasnosti uvádzajú v nariadení (ES) č. 41/2009. Týmto nariadením sa zosúladujú informácie pre spotrebiteľov o neprítomnosti alebo zníženom obsahu gluténu v potravinách a stanovujú osobitné pravidlá pre potraviny, ktoré sa špecificky vyrábajú, pripravujú a/alebo upravujú s cieľom znížiť obsah gluténu v jednej alebo viacerých zložkách obsahujúcich glutén alebo takéto zložky obsahujúce glutén nahradiť, a pre ostatné potraviny vyrábané výlučne zo zložiek, ktoré glutén prirodzene neobsahujú. *Je vhodné, aby sa používanie týchto podmienok riadilo výhradne týmto nariadením a aby bolo v súlade s ustanoveniami, ktoré sú v ňom obsiahnuté.* Komisia by mala okrem toho zvážiť, akým spôsobom by sa dalo zabezpečiť, aby osoby trpiace neznášanlivosťou gluténu boli primerane informované o rozdieloch medzi potravinami, ktoré sa špecificky vyrábajú, pripravujú a/alebo upravujú s cieľom znížiť obsah gluténu v jednej alebo viacerých zložkách obsahujúcich glutén, a inými potravinami vyrábanými výlučne zo zložiek, ktoré glutén prirodzene neobsahujú.

o používaní tvrdení „bezgluténový“ a „veľmi nízky obsah gluténu“ mali upravovať aj v nariadení (EÚ) č. 1169/2011. Prostredníctvom právnych aktov, ktoré sa prijímajú podľa nariadenia (EÚ) č. 1169/2011, ktoré majú prenieť pravidlá používania tvrdení „bezgluténový“ a „veľmi nízky obsah gluténu“ uvedené v nariadení (ES) č. 41/2009, by sa mala zabezpečiť aspoň rovnaká úroveň ochrany osôb trpiacich neznášanlivosťou gluténu, ako v súčasnosti poskytuje nariadenie (ES) č. 41/2009. Uvedený prenos pravidiel by sa mal dokončiť pred začatím uplatňovania tohto nariadenia. Komisia by mala okrem toho zvážiť, akým spôsobom by sa dalo zabezpečiť, aby osoby trpiace neznášanlivosťou gluténu boli primerane informované o rozdieloch medzi potravinami, ktoré sa špecificky vyrábajú, pripravujú a/alebo upravujú s cieľom znížiť obsah gluténu v jednej alebo viacerých zložkách obsahujúcich glutén, a inými potravinami vyrábanými výlučne zo zložiek, ktoré glutén prirodzene neobsahujú.

Or. it

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh preberá základnú myšlienku pozmeňujúceho návrhu 90 pozície Parlamentu v prvom čítaní.

5.6.2013

A7-0191/3

Pozmeňujúci návrh 3
Giancarlo Scottà, Oreste Rossi
v mene skupiny EFD

Odporúčanie do druhého čítania
Frédérique Ries

A7-0191/2013

Potraviny určené pre dojčatá a malé deti, potraviny na osobitné lekárske účely a celková náhrada stravy na účely regulácie hmotnosti
05394/1/2013 – C7-0133/2013 – 2011/0156(COD)

Pozícia Rady
Článok 1 – odsek 1 – písmeno ca (nové)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci návrh

***ca) potravina určená pre osoby trpiace
neznášanlivosťou gluténu;***

Or. it

Odôvodnenie

Pozmeňujúci návrh 35 k pozícii Parlamentu prijatej v prvom čítaní.

5.6.2013

A7-0191/4

Pozmeňujúci návrh 4
Giancarlo Scottà, Oreste Rossi
v mene skupiny EFD

Odporúčanie do druhého čítania
Frédérique Ries

A7-0191/2013

Potraviny určené pre dojčatá a malé deti, potraviny na osobitné lekárske účely a celková náhrada stravy na účely regulácie hmotnosti
05394/1/2013 – C7-0133/2013 – 2011/0156(COD)

Pozícia Rady

Článok 2 – odsek 2 – písmená ga a gb (nové)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci návrh

ga) „potravina určená pre osoby trpiace neznášanlivosťou gluténu“ je potravinový výrobok na špecializovanú výživu, ktorý je vyrobený, pripravený alebo spracovaný tak, aby splňal osobitné výživové potreby osôb trpiacich neznášanlivosťou gluténu;

gb) “glutén” je je bielkovinová frakcia z pšenice, raže, jačmeňa, ovsu alebo ich krížených variantov a derivátov, ktorá nie je rozpustná vo vode ani v 0,5 M roztoku chloridu sodného;

Or. it

Odôvodnenie

Pozmeňujúce návrhy 44 a 45 k pozícii Parlamentu prijatej v prvom čítaní.

5.6.2013

A7-0191/5

Pozmeňujúci návrh 5
Giancarlo Scottà, Oreste Rossi
v mene skupiny EFD

Odporúčanie do druhého čítania
Frédérique Ries

A7-0191/2013

Potraviny určené pre dojčatá a malé deti, potraviny na osobitné lekárske účely a celková náhrada stravy na účely regulácie hmotnosti
05394/1/2013 – C7-0133/2013 – 2011/0156(COD)

Pozícia Rady
Článok 12a (nový)

Pozícia Rady

Pozmeňujúci návrh

Článok 12a

***Potraviny pre osoby trpiace
neznášanlivosťou gluténu***

Okrem požiadaviek stanovených v článku 9 potraviny určené pre osoby trpiace neznášanlivosťou gluténu, ktoré obsahujú jednu alebo viac zložiek vyrobených z pšenice, raže, jačmeňa, ovsu alebo ich krížených variantov alebo sú z nich zložené a ktoré boli špeciálne spracované tak, aby v nich bol znížený obsah gluténu, neobsahujú viac ako 100 mg/kg gluténu v potravine vo forme, v akej sa predáva konečnému spotrebiteľovi.

Potraviny určené pre osoby trpiace neznášanlivosťou gluténu predávané konečnému spotrebiteľovi, ktorých obsah gluténu nepresahuje 100 mg/kg, môžu byť označené slovami „veľmi nízky obsah gluténu“.

Potraviny určené pre osoby trpiace neznášanlivosťou gluténu predávané konečnému spotrebiteľovi, ktorých obsah gluténu nepresahuje 20 mg/kg, môžu byť označené slovami „bezgluténový“.

Potraviny určené pre osoby trpiace neznášanlivosťou gluténu splňajú aj tieto kritériá:

AM\938856SK.doc

PE509.884v01-00

*– obsahujú približne rovnaké množstvo vitamínov a minerálnych solí ako potraviny, ktoré nahrádzajú;
– pripravujú sa s osobitnou starostlivosťou a v súlade so správnou výrobnou praxou s cieľom zabrániť akejkol'vek kontaminácii gluténom; v prípade, keď sa použijú výrazy „veľmi nízky obsah gluténu“ alebo „bezgluténový“, uvedú sa v blízkosti názvu, pod ktorým sa potravina predáva.*

Or. it

Odôvodnenie

Pozmeňujúci návrh 70 k pozícii Parlamentu prijatej v prvom čítaní.